

Thứ Bảy, 11-1-2025. Năm C
Saturday, January-11-2025. Year C
Mùa Giáng Sinh

Ga 3, 22-30 John 3:22-30
Người đang làm phép rửa ở đây (Ga 3,26)

A rival baptizer? That's what John's disciples seemed to be worried about. Jesus was baptizing people in Judea, they said, and "everyone is coming to him" (John 3:26). These disciples had probably heard about Jesus' teachings and miracles, but maybe they wondered why this rabbi wasn't staying in his own lane. Wasn't baptizing John's specialty?

John's reply to their concerns shows us that he understood well the role that God had assigned him: "I am not the Christ, but . . . I was sent before him" (John 3:28). John was preparing people's hearts to receive their Savior. He was "the best man, who stands and listens" for the bridegroom and "rejoices greatly" when he hears his voice (3:29). There was no reason for him to feel threatened by Jesus!

Like John, each of us has been given a role to play. Whether it's the same mission as some other person or group or a different one doesn't matter. There's so much work to be done, and the Lord doesn't want us wasting our time and energy competing with one another. After all, we're all on the same team!

Of course, we've all experienced times when we feel threatened or annoyed that someone is encroaching on our "territory." It could be someone launching what seems like a rival ministry in your parish, or a coworker who wants to do something a little differently than you. You might even feel uneasy about

Một người làm phép rửa cạnh tranh? Đó là điều mà các môn đệ của Gioan dường như lo lắng. Họ nói rằng Chúa Giêsu đang làm phép rửa cho mọi người ở Judea, và "mọi người đều đến với Người" (Ga 3,26). Những môn đệ này có lẽ đã nghe về những lời dạy và phép lạ của Chúa Giêsu, nhưng có lẽ họ tự hỏi tại sao vị thầy Do Thái này không ở lại trong phạm vi của mình. Làm phép rửa không phải là việc chuyên biệt của Gioan sao?

Câu trả lời của Gioan cho những lo lắng của họ cho thấy ông hiểu rõ vai trò mà Chúa đã giao cho ông: "Tôi không phải là Đức Kitô, nhưng... tôi đã được sai đến trước Ngài" (Ga 3,28). Gioan đang chuẩn bị lòng mọi người để đón nhận Đấng Cứu Rỗi của họ. Ông là "người tốt nhất, người đứng và lắng nghe" chú rể và "rất vui mừng" khi nghe thấy tiếng nói của chú rể (3,29). Không có lý do gì để ông cảm thấy bị đe dọa bởi Chúa Giêsu!

Giống như Gioan, mỗi người chúng ta đều được giao một vai trò để đóng. Cho dù đó là cùng một sứ mệnh với một người hay một nhóm người khác hay một nhóm người khác thì cũng không quan trọng. Có rất nhiều việc phải làm, và Chúa không muốn chúng ta lãng phí thời gian và năng lượng để cạnh tranh với nhau. Suy cho cùng, chúng ta đều cùng chung một đội!

Tất nhiên, tất cả chúng ta đều từng trải qua những lúc cảm thấy bị đe dọa hoặc khó chịu khi có người xâm phạm "lãnh thổ" của mình. Đó có thể là một người nào đó khởi xướng một mục vụ có vẻ như là đối thủ trong giáo xứ của bạn, hoặc một đồng nghiệp muốn làm điều gì đó hơi khác so với bạn. Bạn thậm chí có thể

someone who wants to assume some responsibility that was always “yours.” Unfortunately, such comparisons and rivalries only distract us and can even impede the work that God has given us to accomplish.

Are you tempted to view someone as a rival? If so, remember the humility of John the Baptist. He was confident of his own calling; he knew he was doing what God had sent him to do. That’s all we need to be concerned about as well. Like John, let’s give glory to God for allowing us to play a role in bringing his kingdom to earth.

“Jesus, make me a humble servant like St. John the Baptist!”

cảm thấy không thoải mái khi có người muốn đảm nhận một số trách nhiệm vốn luôn là "của bạn". Thật không may, những so sánh và ganh đua như vậy chỉ khiến chúng ta mất tập trung và thậm chí có thể cản trở công việc mà Chúa đã giao cho chúng ta để hoàn thành.

Bạn có bị cám dỗ coi ai đó là đối thủ không? Nếu vậy, hãy nhớ đến sự khiêm nhường của Gioan tẩy giả. Ông tự tin vào tiếng gọi của chính mình; ông biết mình đang làm những gì Chúa đã sai ông làm. Đó cũng là tất cả những gì chúng ta cần quan tâm. Giống như Gioan, chúng ta hãy tôn vinh Chúa vì đã cho phép chúng ta đóng một vai trò trong việc đưa vương quốc của Người xuống trần gian.

Lạy Chúa Giêsu, xin biến con thành một người tôi tớ khiêm nhường như Thánh Gioan tẩy giả!

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.